32004R0053

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 53/2004, 12. jaanuar 2004, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 747/2001 teatavate Egiptusest pärinevate põllumajandustoodete ühenduse tariifi- ja individuaalkvootide osas

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 9. aprilli 2001. aasta määrust (EÜ) nr 747/2001 (millega sätestatakse teatavate Vahemere maadega sõlmitud kokkulepete alusel sooduskohtlemiseks kõlblike toodete ühenduse tariifi- ja individuaalkvootide haldamine ja ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 1981/94 ja (EÜ) nr 934/95), [1] eriti selle artikli 5 lõike 1 punkti b,

ning arvestades järgmist:

(1) Kuni 25. juunil 2001. aastal allakirjutatud Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning Egiptuse Araabia Vabariigi vahelise Euroopa-Vahemere piirkonna assotsiatsioonilepingu ratifitseerimiseks ja jõustumiseks vajaliku menetluse lõpuniviimiseni on 19. detsembril 2003. aastal kirjade vahetuse teel sõlmitud kokkulepe Euroopa-Vahemere piirkonna assotsiatsioonilepingu (edaspidi "ajutine kokkulepe") kaubandust ja kaubandusküsimusi puudutavate sätete ajutise kohaldamise kohta. Ajutist kokkulepet kohaldatakse 1. jaanuarist 2004.

(2) Ajutine kokkulepe asendab Euroopa Majandusühenduse ja Egiptuse Araabia Vabariigi vahel 18. jaanuaril 1977. aastal sõlmitud koostöölepingu [2] ja Brüsselis 18. jaanuaril 1977. aastal allakirjutatud Euroopa Söe- ja Teraseühenduse liikmesriikide ja Egiptuse Araabia Vabariigi vahelise lepingu [3] vastavad sätted.

(3) Ajutises kokkuleppes on teatavatele Egiptusest pärinevatele põllumajandustoodetele tehtud nende ühendusse importimisel ühenduse tariifkvootide piires tariifseid soodustusi, kohaldades nullmääraga tollimaksu.

(4) Teatavate põllumajandustoodete puhul, mille suhtes vastavalt koostöölepingule kohaldatakse tariifseid soodustusi individuaalkvootide piires, on ajutise kokkuleppega ette nähtud tollimaksuvabastus tariifikvootide piires või kogusepiiranguta tollimaksuvabastus.

(5) Ajutises kokkuleppes sätestatud tariifsete soodustuste rakendamiseks on vaja asendada Egiptusest pärinevate toodete tariifi- ja individuaalkvoote käsitleva määruse (EÜ) nr 747/2001 lisa.

(6) Vastavalt ajutisele kokkuleppele tuleks teatavate toodete puhul alates teisest kohaldamisaastast tariifikvootide mahtu suurendada igal aastal 3 % eelmise aasta mahust ning muude toodete puhul tuleks tariifkvootide maht täpselt fikseerida esimesest kolmanda ja järgnevate kohaldamisaastate jaoks.

(7) Seega tuleks määrust (EÜ) nr 747/2001 vastavalt muuta.

(8) Et arvutada tariifkvoote esimesel rakendusaastal, tuleks vähendada tariifkvootide, mille kehtivusaeg algab enne ajutise kokkuleppe jõustumist, kooskõlas ajutise kokkuleppega, mahtu proportsionaalselt enne kõnealust kuupäeva möödunud ajavahemikuga.

(9) Käesolevas määruses ettenähtud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 747/2001 IV lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

Esimesel kohaldamisaastal vähendatakse nende ühenduse tariifkvootide mahtusid, mis kuuluvad järjekorranumbrite 09.1704, 09.1706, 09.1707, 09.1711, 09.1713, 09.1714, 09.1717, 09.1721 ja 09.1725 alla ja mille kehtivusaeg algab enne ajutise kokkuleppe jõustumise kuupäeva, proportsionaalselt enne kõnealust kuupäeva möödunud ajavahemikuga.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamist.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2004.

---

[1] EÜT L 109, 19.4.2001, lk 2. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 37/2004 (ELT L 6, 10.1.2004, lk 3).
[2] EÜT L 266, 27.9.1978, lk 2.
[3] EÜT L 316, 12.12.1979, lk 2.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. jaanuar 2004

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Frederik BOLKESTEIN

LISA

"IV LISA

EGIPTUS

Koondnomenklatuuri tõlgenduseeskirjadest olenemata on toote kirjelduse sõnastus vaid soovituslik ning soodustuskava on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud käesoleva määruse vastuvõtmisel kehtivate CN-koodide raames. Kui CN-koodil on eesliide *ex*, tuleb soodustuskava kindlaks määrata nii CN-koodi kui ka vastava kirjelduse alusel.

Tariifkvoodid

Jrk	CN-kood	Kauba kirjeldus	Kvoodi kehtivusaeg	Kvoodi maht	Kvoodi tollimaksumäär
09.1700	0601	Puhke-, kasvu- või õitsemisstaadiumis taimesibulad, varre- ja juuremugulad, mugulsibulad, juurmise lehekodarikuga lühivõsud ja risoomid; siguritaimed ja -juured, v.a juured rubriigist 1212	1.1–31.12	500 (1)	Tollimaksust vabastatud
09.1702	0602	Muud elustaimed (sh nende juured), pistikud ja pookoksad; seeneniidistik	1.1–31.12	2 000 (1)	Tollimaksust vabastatud
09.1704	0603 10	Lõikelilled ja lillepungad lillekimpude valmistamiseks ja kaunistusteks	1.1.–15.4.2004	1 615,385	Tollimaksust vabastatud
			edaspidi 1.10–15.4	3 000	
		sh:		millest:	
09.1706	0603 10 80	Muud lõikelilled ja lillepungad lillekimpude valmistamiseks ja kaunistusteks	1.1.–15.4.2004	538,462	Tollimaksust vabastatud
			edaspidi 1.10–15.4	1 000	
09.1708	0604 99 90	Taimelehed, oksad jm taimeosad (õieta ja õienuppudeta) ja heintaimed, värvitud, pleegitatud, impregneeritud või muul viisil töödeldud	1.1–31.12	500 (1)	Tollimaksust vabastatud
09.1705	*ex* 0701 90 50	Varajane kartul, värske või jahutatud	1.1.–31.3.2004	130 000	Tollimaksust vabastatud
			1.1.–31.3.2005	190 000	
			1.1–31.3.2006 ja edaspidi 1.1–31.3	250 000	

(1) 1. jaanuarist 2005 suurendatakse kvoodi mahte igal aastal 3 % eelmise aasta mahust.

Jrk	CN-kood	Kauba kirjeldus	Kvoodi kehtivusaeg	Kvoodi maht	Kvoodi tollimaksumäär
09.1710	0703 10	Sibul ja šalott, värske või jahutatud	1.2–15.6	15 000 (1)	Tollimaksust vabastatud
09.1712	0703 20 00	Küüslauk, värske või jahutatud	1.2–15.6	3 000 (1)	Tollimaksust vabastatud
09.1713	0704	Kapsas, lillkapsas, nuikapsas, lehtkapsas ja muu toiduks kasutatav kapsas, värske või jahutatud	1.1.–15.4.2004	954,545	Tollimaksust vabastatud (2)
			edaspidi 1.11–15.4	1 500 (3)	
09.1714	0705 11 00	Peasalat, värske või jahutatud	1.1.–31.3.2004	300	Tollimaksust vabastatud (2)
			edaspidi 1.11–31.3	500 (4)	
09.1715	0706 10 00	Porgand ja naeris, värske või jahutatud	1.1–30.4	500 (1)	Tollimaksust vabastatud
09.1716	0707 00	Kurgid ja kornišonid, värsked või jahutatud	1.1–28/29.2	500 (1)	Tollimaksust vabastatud (2)
09.1717	0708	Kaunviljad, lüditud või lüdimata, värsked või jahutatud	1.1.–30.4.2004	10 000	Tollimaksust vabastatud (2)
			1.11.2004–30.4.2005	17 500	
			1.11.2005–30.4.2006 ja edaspidi 1.11–30.4	20 000	
09.1718	*ex* 0710 *ex* 0711	Külmutatud ja lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud köögiviljad, v.a suhkrumais, mis kuulub rubriiki 0710 40 00 ja 0711 90 30 ja v.a seened perekonnast Agaricus, mis kuuluvad rubriiki 0710 80 61 ja 0711 51 00	1.1.–31.12.2004	1 000	Tollimaksust vabastatud
			1.1.–31.12.2005	2 000	
			1.1–31.12.2006 ja järgnevad aastad	3 000	
09.1719	0712	Kuivatatud köögiviljad (tervelt, tükeldatult, viilutatult, purustatult või pulbrina), muul viisil töötlemata	1.1–31.12	16 000 (1)	Tollimaksust vabastatud
09.1720	0714 20	Maguskartul, värske, jahutatud, külmutatud või kuivatatud, viilutatud või viilutamata või graanulitena	1.1–31.12	3 000 (1)	Tollimaksust vabastatud

(1) 1. jaanuarist 2005 suurendatakse kvoodi mahte igal aastal 3 % eelmise aasta mahust.

(2) Vabastust kohaldatakse ainult väärtuselise tollimaksu suhtes.

(3) 1. novembrist 2004 suurendatakse kvoodi mahte igal aastal 3 % eelmise kvoodi kehtivusaja mahust. Esimesel korral on suurendamise aluseks netomass 1 500 tonni.

(4) 1. novembrist 2004 suurendatakse kvoodi mahte igal aastal 3 % eelmise kvoodi kehtivusaja mahust. Esimesel korral on suurendamise aluseks netomass 500 tonni.

Jrk	CN-kood	Kauba kirjeldus	Kvoodi kehtivusaeg	Kvoodi maht	Kvoodi tollimaksumäär
09.1707	0805 10	Apelsinid, värsked või kuivatatud	1.1.–30.6.2004	25 000	Tollimaksust vabastatud (1)
			1.7.2004–30.6.2005	55 000	
			1.7.2005–30.6.2006 ja edaspidi 1.7–30.6	60 000	
		sh:		millest:	
09.1711	0805 10 10 0805 10 30 0805 10 50	Suhkrumais, värske	1.1.–31.5.2004	25 000 (2)	Tollimaksust vabastatud (3)
			edaspidi 1.12–31.5	34 000 (2)	
09.1721	0807 19 00	Muud melonid, värsked	1.1.–31.5.2004	666,667	Tollimaksust vabastatud
			edaspidi 15.10–31.5	1 000 (4)	
09.1722	0808 20	Pirnid ja aivad, värsked	1.1–31.12	500 (5)	Tollimaksust vabastatud (1)
09.1723	0809 30	Virsikud, sh nektariinid, värsked	15.3–31.5	500 (5)	Tollimaksust vabastatud (1)
09.1724	0809 40	Ploomid ja laukaploomid, värsked	15.4–31.5	500 (5)	Tollimaksust vabastatud (1)
09.1725	0810 10 00	Maasikad, värsked	1.1.–31.3.2004	250	Tollimaksust vabastatud
			1.10.2004–31.3.2005	1 000	
			1.10.2005–31.3.2006 ja edaspidi 1.10-31.3	1 500	

(1) Vabastust kohaldatakse ainult väärtuselise tollimaksu suhtes.

(2) Selle tariifikvoodi puhul alandatakse ühenduse WTOle tehtavate soodustuste nimekirjas sätestatud koguseline tollimaks nullini, kui hind piiril ei ole madalam kui 264 eurot tonni kohta, mis on Euroopa Ühenduse ja Egiptuse vahel kokkulepitud hind piiril. Kui saadetise hind piiril on 2, 4, 6 või 8 protsenti madalam kokkulepitud hinnast piiril, on koguseline tollimaks vastavalt 2, 4, 6 või 8 protsenti nimetatud kokkulepitud hinnast piiril. Kui saadetise hind piiril on alla 92 % kokkuleppehinnast piiril, kohaldatakse WTOs kindlaksmääratud koguselist tollimaksu.

(3) Ka vabastus väärtuselisest tollimaksust selle tariifkvoodi raames.

(4) 1. novembrist 2004 suurendatakse kvoodi mahte igal aastal 3 % eelmise kvoodi kehtivusaja mahust. Esimesel korral on suurendamise aluseks netomass 1 000 tonni.

(5) 1. jaanuarist 2005 suurendatakse kvoodi mahte igal aastal 3 % eelmise aasta mahust.

Jrk	CN-kood	Kauba kirjeldus	Kvoodi kehtivusaeg	Kvoodi maht	Kvoodi tollimaksumäär
09.1726	0811 0812	Külmutatud puuviljad, marjad ja pähklid, aurutatud või vees keedetud, sisaldavad või ei sisalda suhkrut või muud magusainelisandit või lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud, kuid sellises olekus koheseks tarbimiseks kõlbmatud.	1.1.–31.12.2004 1.1–31.12.2005 1.1–31.12.2006 ja järgnevad aastad	1 000 2 000 3 000	Tollimaksust vabastatud (1)
09.1727	1515 50 11	Seesami toorõli, kasutamiseks tehnilisel otstarbel või tööstusliku toorainena, v.a toiduainete tootmiseks (2)	1.1–31.12	1 000 (3)	Erand
09.1728	1515 90	Muud taimerasvad ja -õlid ja nende fraktsioonid, rafineeritud või rafineerimata, kuid keemiliselt modifitseerimata, v.a linaseemne-, maisi-, kastoor-, tungipuu- ja seesamiõli ja nende fraktsioonid	1.1–31.12	500 (3)	Tollimaksust vabastatud
09.1729	1703	Melass, mis on saadud suhkru ekstraheerimisel või rafineerimisel	1.1–31.12	350 000 (3)	Tollimaksust vabastatud
09.1730	2007	Džemmid, keedised, puuvilja- või marjaželeed, marmelaadid, puuvilja-, marja- või pähklipüreed ja -pastad, saadud kuumtöötlemisel, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma	1.1–31.12	1 000 (3)	Tollimaksust vabastatud (1)
09.1771	2008 11	Maapähklid, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, suhkru- või muu magusainelisandi või alkoholiga või ilma, mujal nimetamata	1.1–31.12	3 000 (3)	Tollimaksust vabastatud
09.1772	2009	Kääritamata, piirituselisandita puuvilja- ja marjamahlad (k.a viinamarjavirre) ning köögiviljamahlad, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma	1.1 – 31.12	1 000 (3)	Tollimaksust vabastatud (1)

(1) Vabastust kohaldatakse ainult väärtuselise tollimaksu suhtes.

(2) Sellesse alamrubriiki klassifitseerimisel tuleb järgida asjakohastes ühenduse õigusaktides sätestatud tingimusi (vt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1) artikleid 291–300 ja hilisemaid muudatusi).

(3) 1. jaanuarist 2005 suurendatakse kvoodi mahte igal aastal 3 % eelmise aasta mahust."